

theben

307185

IT Cronotermostato digitale

RAMSES 366/1 top2
3660100



1. Principali indicazioni di sicurezza 4

2. Uso conforme 4

Smaltimento 4

3. Installazione e collegamento 5

Montaggio del cronotermostato digitale 5

Collegamento della linea 7

Disconnessione del cavo 7

4. Descrizione dell'apparecchio 8

Display e tasti 8

Principio di comando 9

Panoramica guida menu 10

Prima messa in esercizio 11

5. Impostazioni e funzioni 12

Riprogrammazione del tempo di commutazione 12

Verificare / modificare / eliminare tempo di commutazione 14

Verifica programma di temperatura 14

Programmazione ora / data 16

Manuale 17

Impostazione della commutazione manuale o permanente 18





| | |
|---|-----------|
| Opzioni | 19 |
| Impostazione dell'ingresso esterno | 20 |
| Attivazione del codice PIN | 21 |
| Tipo di regolatore | 22 |
| Compensazione termica | 23 |
| Utilizzo della scheda di memoria OBELISK top2 | 24 |
| Reset dell cronotermostato | 25 |
| 6. Dati tecnici | 26 |
| 7. Contatto | 27 |

1. Principali indicazioni di sicurezza



 **AVVERTENZA**

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da elettroinstallatori specializzati!

- L'apparecchio è predisposto per il montaggio su guide omega DIN (secondo EN 60715)
- Corrisponde al tipo 1 B
- La riserva di carica (10 anni) diminuisce con scheda di memoria inserita (nel funzionamento a batterie)



Scheda di memoria OBELISK top2: in caso di trasporto/stoccaggio evitare il carico meccanico o impurità

2. Uso conforme

- Il cronotermostato digitale serve per il monitoraggio e la regolazione temporizzata della temperatura ambiente
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti di capannoni, edifici industriali
- Possono essere utilizzati 2 sensori di temperatura diversi: un sensore non regolabile (9070191) e un sensore regolabile (9070192), con il quale la temperatura nominale può essere adattata, se necessario, in modo individuale

Smaltimento

- Smaltire l'apparecchio rispettando le normative in materia di tutela ambientale.

3. Installazione e collegamento

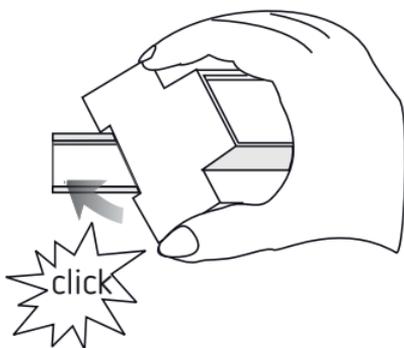
Montaggio del cronotermostato digitale

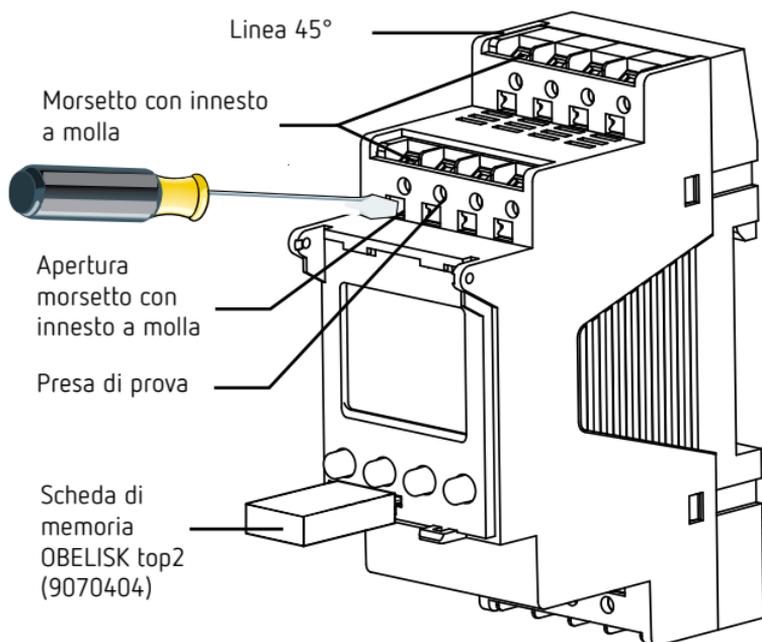


AVVERTENZA

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da elettoinstallatori specializzati!

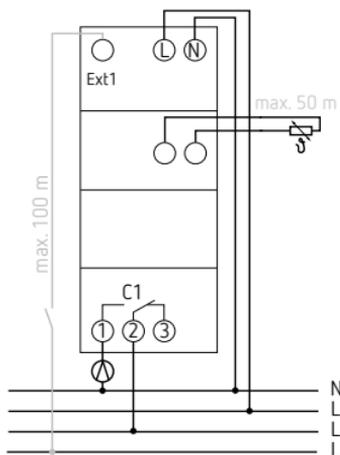




- Montare su guida omega DIN(secondo EN 60715)
- Disattivare la tensione
- Proteggere contro eventuali reinserzioni
- Verificare l'attivazione della tensione
- Eseguire la messa a terra e cortocircuitare
- Coprire o incapsulare i componenti limitrofi che si trovano sotto tensione

Collegamento della linea

Schemo di collegamento



- Rimuovere la guaina isolante della linea su una lunghezza di 8 mm (max. 9)
- Introdurre la linea a 45° nel morsetto a innesto DuoFix® aperto
- ① Sono possibili 2 linee per ciascuna posizione del morsetto
- Per aprire il morsetto a innesto DuoFix® premere il cacciavite verso il basso.

Disconnessione del cavo

- Mediante cacciavite premere verso il basso l'apertura dei morsetti con innesto a molla

4. Descrizione dell'apparecchio

Display e tasti

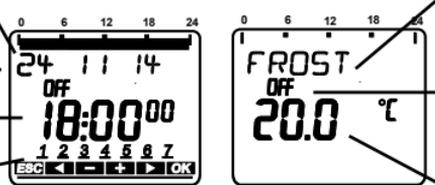
Tempi di commutazione programmati

Indicazione data

Indicazione ora

Giorni della settimana da 1 a 7

Indicazione dei tasti attivi con la rispettiva funzione



Modo di funzionamento: gelo

Stato canale
ON = attivo
OFF = non attivo

Temperatura reale: 20 °C

MENU

ESC ← - + → OK

MENU ← → OK

OK

– Attivare il display

– Aprire il menu

– Interrompere il menu

– ESC (uscire dal menu)

Vengono visualizzate le possibilità di scelta

– Salva la selezione

– Confermare la selezione

Principio di comando

1. Leggere la riga di testo
Un testo / simbolo indica una domanda



2. Prendere una decisione



SÌ
Conferma

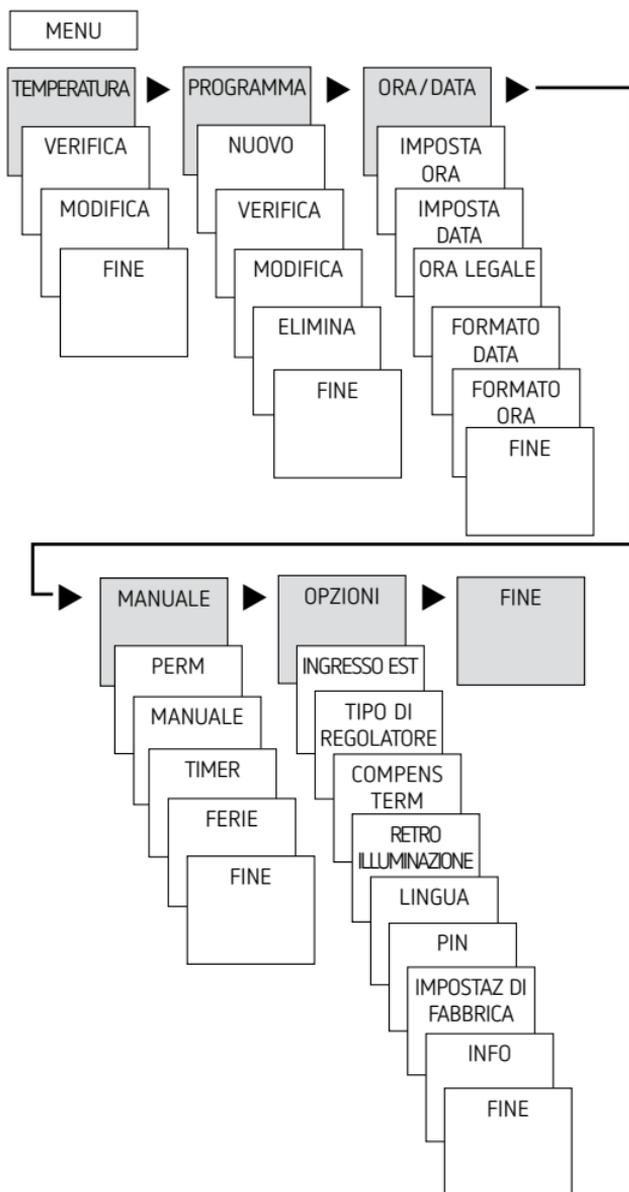
Premere
OK

NO
Modifica /
cambio

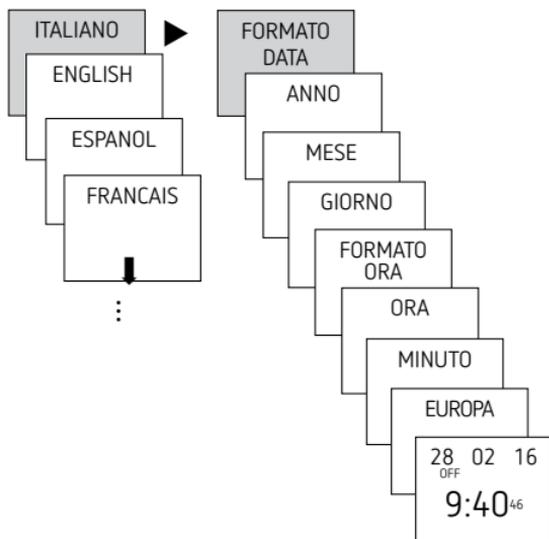
◀ ▶
Premere



Panoramica guida menu



Prima messa in esercizio



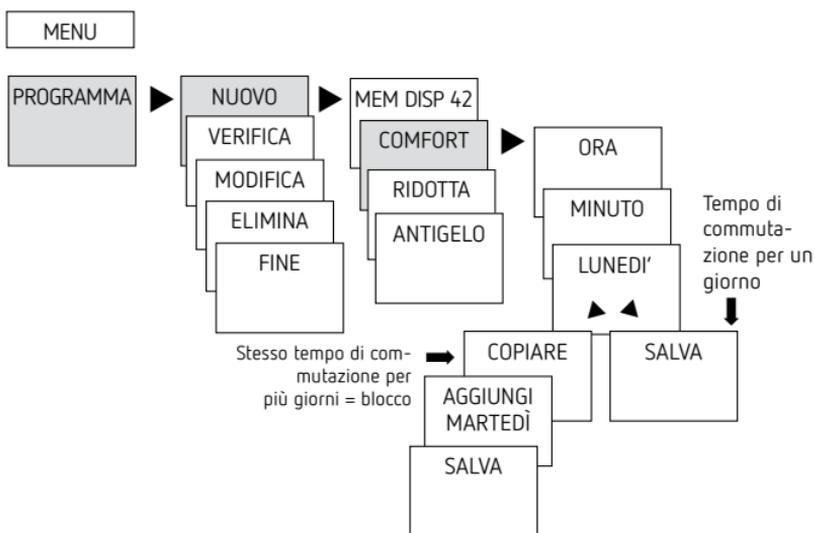
- Impostare lingua, data ora e ora legale/solare (EST-INV)
- Premere un tasto qualsiasi e seguire le istruzioni sul display (ved. figura)

5. Impostazioni e funzioni

Riprogrammazione del tempo di commutazione

① Senza tempi di commutazione programmati il cronotermostato regola permanentemente la temperatura antigelo.

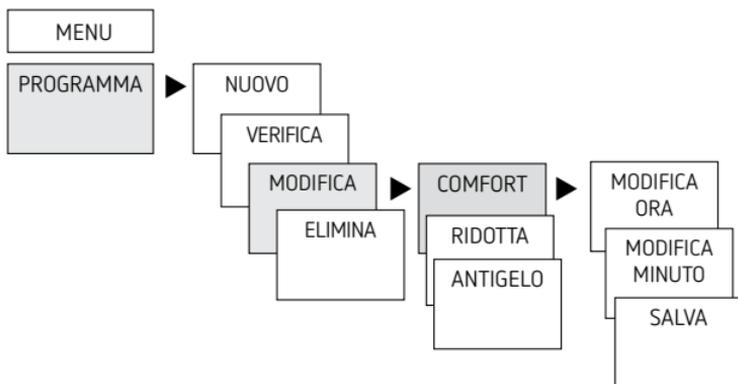
Esempio: per temperatura comfort, di attenuazione e antigelo



- Premere MENU. Appare la TEMPERATURA.
- Con ► selezionare PROGRAMMA.
- Confermare con OK. Appare NUOVO.
- Confermare con OK. Appare (► COMFORT//RIDOTTA/
ANTIGELO).
- Confermare con OK. Appare ORA.
- Con i tasti + o – inserire ora, minuti e confermare con OK.
Appare LUNEDÌ.
- Confermare con OK. Appare COPIA.
- Confermare con OK. Appare AGGIUNGI MARTEDÌ.
- Confermare con OK e con OK confermare i giorni desiderati
ad es. Mer – Dom (saltare i giorni non desiderati con ►).
- Appare SALVA. Confermare con OK.



Verificare/modificare/eliminare tempo di commutazione



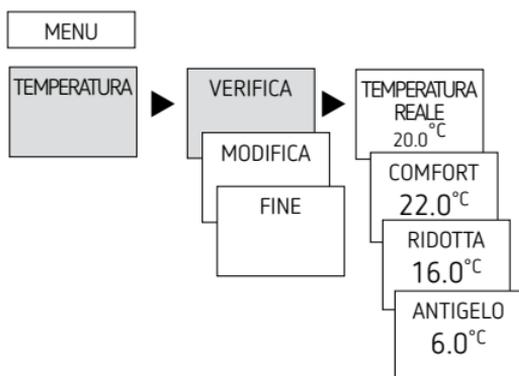
- Premere MENU. Appare la TEMPERATURA.
- Con ► selezionare PROGRAMMA.
- Confermare con OK. Appare NUOVO.
- Con ► selezionare VERIFICA/MODIFICA o ELIMINA.
- Confermare con OK. Appare COMFORT.
- Confermare con OK. Appare il primo dei tempi di commutazione inseriti.
- Confermare con OK. Compare AVANTI.

Modifica o cancellazione dei singoli tempi di commutazione

- Con ► selezionare MODIFICA (o ELIMINA).
- Appare COMFORT.
- Confermare con OK. Appare MODIFICA ORA.
- Con i tasti + o – modificare le ore e i minuti (blocco o singolo giorno) e confermare con OK

Verifica programma di temperatura

Per temperatura comfort, di attenuazione e antigelo



- Premere MENU. Appare la TEMPERATURA.
- Confermare con OK. Appare VERIFICA.
- Confermare con OK. TEMPERATURA REALE Appare (COMFORT/RIDOTTA/ANTIGELO).

Modifica programma di temperatura

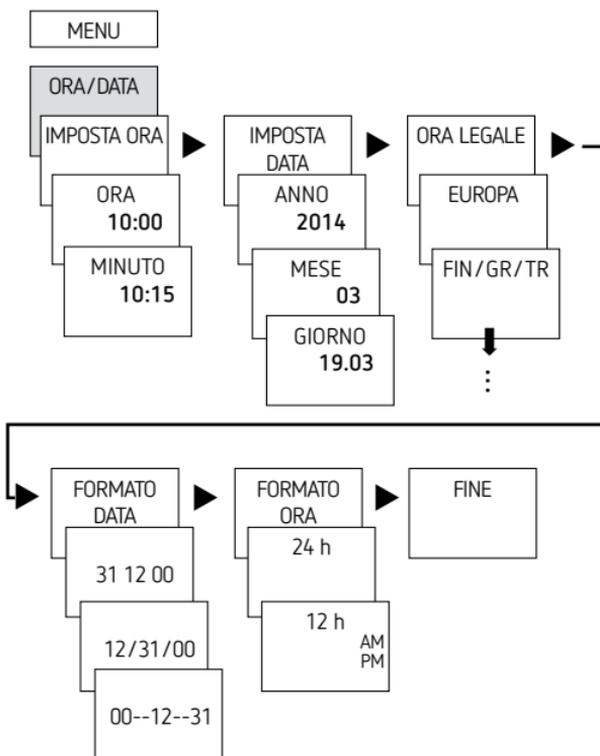
- Premere MENU. Appare la TEMPERATURA.
- Confermare con OK. Appare VERIFICA.
- Con ► selezionare MODIFICA.
- Confermare con OK. Appare (► COMFORT//RIDOTTA/ANTIGELO).
- Confermare con OK.
- Con i tasti + o – immettere il valore e confermare con OK. Appare SALVA.
- Confermare con OK.



Programmazione ora / data

NEI menu ORA/DATA possono essere inseriti/modificati nei sottomenu IMPOSTA ORA, DATA, ORA LEGALE (regolazione estiva/invernale), il FORMATO DELLA DATA o il FORMATO DELL'ORA.

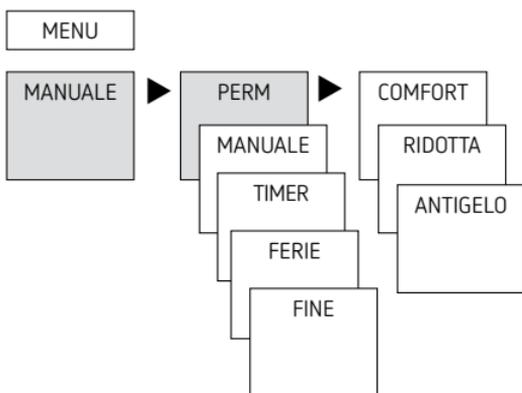
- Premere MENU, con ► selezionare ORA/DATA e seguire le indicazioni sul display.



Manuale

Nel menu MANUALE vengono eseguite tutte le funzioni di commutazione manuali. Nei sottomenu PERMANENTE (PERM), MANUALE, TIMER o FERIE possono essere attivate/programmate le commutazioni manuali.

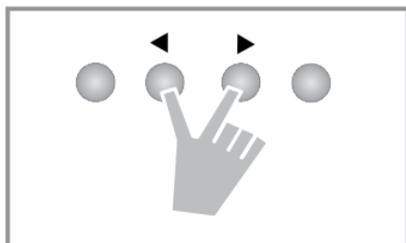
- Premere MENU, con ► selezionare MANUALE e seguire le indicazioni sul display.



Impostazione della commutazione manuale o permanente

È possibile impostare la commutazione manuale o permanente mediante guida menu in MANUALE o (nell'indicatore automatico) tramite una combinazione di tasti (ved. figura).

- Commutazione manuale:
Inversione dello stato del canale fino alla successiva commutazione automatica o programmata.
- Commutazione permanente:
Finché è attiva una commutazione permanente (attivazione o disattivazione), i tempi di commutazione programmati non hanno effetto



Attivazione della commutazione manuale

- Tasten gleichzeitig drücken. Ist FROST oder ABSENKEN aktiv, wird HAND KOMFORT aktiv. Ist KOMFORT aktiv, wird HAND ABSENKEN aktiv.

Attivazione della commutazione permanente

- Premere contemporaneamente entrambi i tasti per 2 secondi

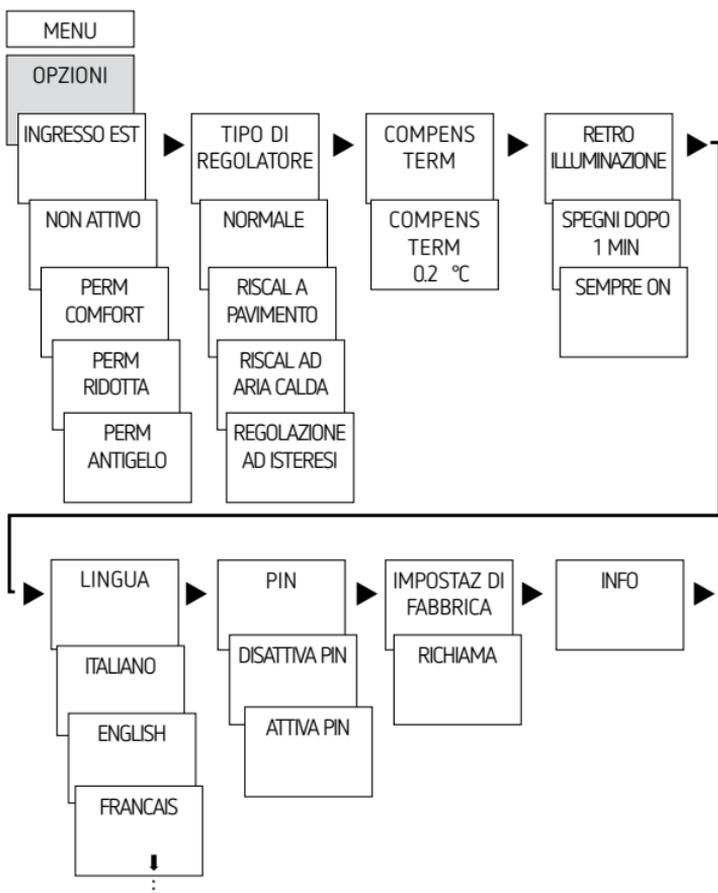
Disattivazione della commutazione manuale/permanente

- Premere contemporaneamente entrambi i tasti

Opzioni

Nel menu OPZIONI è possibile richiamare i sottomenu INGRESSO ESTERNO, TIPO DI REGOLATORE, COMPENSAZIONE TERMICA, RETROILLUMINAZIONE, LINGUA, PIN, IMPOSTAZIONI DI FABBRICA o INFO.

- Premere MENU, con ► selezionare OPZIONI e seguire le indicazioni sul display.

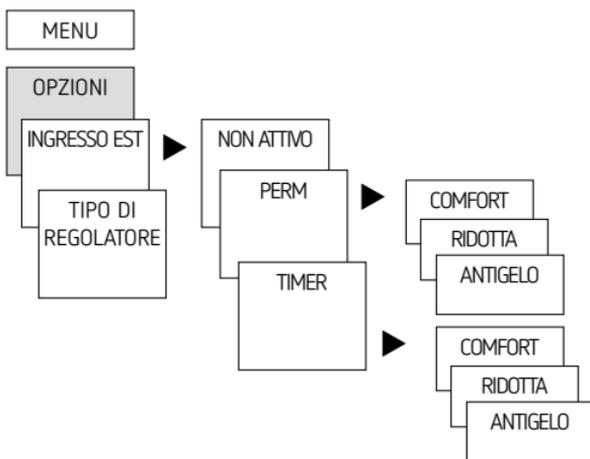


Impostazione dell'ingresso esterno

Attraverso l'INGRESSO ESTERNO (vedere figura pagina 1) è possibile impostare diverse funzioni.

È possibile selezionare 4 sottomenu:

- NON ATTIVO: l'ingresso esterno non ha alcuna funzione
- PERM
COMFORT: la modalità comfort è permanentemente attiva
RIDOTTA: la modalità di attenuazione è permanentemente attiva
ANTIGELO: la modalità antigelo è permanentemente attiva
- TIMER
COMFORT: la modalità comfort Timer
RIDOTTA: la modalità di attenuazione Timer
ANTIGELO: la modalità antigelo Timer



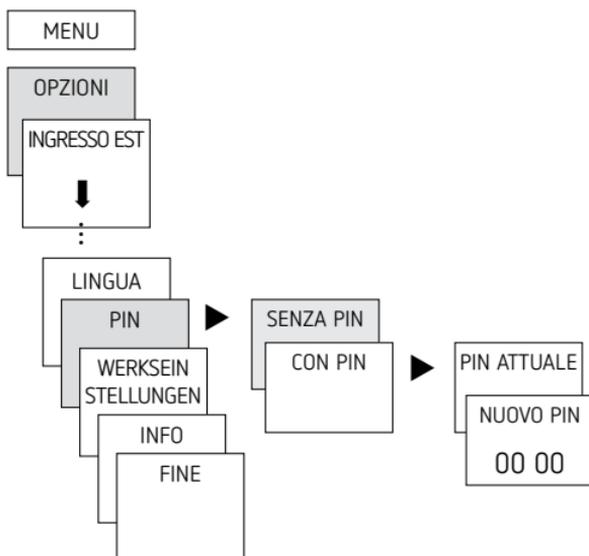
- Premere MENU, con ► selezionare INGRESSO ESTERNO e seguire le indicazioni sul display

Attivazione del codice PIN

Il codice PIN può essere impostato da OPZIONI facendosi guidare dal menu.

① Se si è perso il codice PIN contattare la hotline di Theben.

① Tenete pronto il numero di serie.

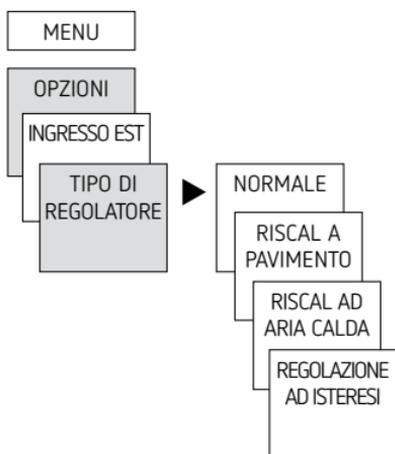


Tipo di regolatore

Nel sottomenu TIPO DI REGOLATORE si può effettuare la selezione tra le seguenti impostazioni:

- NORMALE (ad es. radiatore/convettore)
- RISCAL A PAVIMENTO (sistemi di riscaldamento lenti)
- RISCAL AD ARIA CALDA (sistemi di riscaldamento veloci)
- REGOLATORE DELL'ISTERESI (isteresi di accensione/ spegnimento impostabile di $\pm 0,2 - 2,0$ °C in passi da 0,2)

In questo modo il comportamento di regolazione può essere adattato a diversi tipi di riscaldamento.



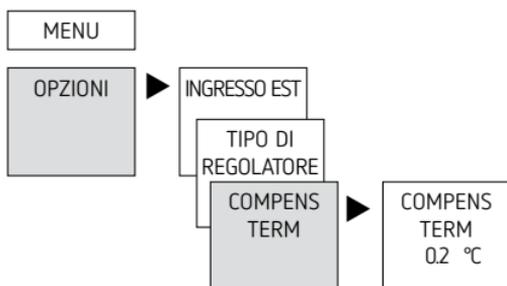
- Premere MENU, con ► selezionare TIPO DI REGOLATORE e seguire le indicazioni sul display



Compensazione termica

Nel caso in cui non sia stato possibile montare il termostato in posizione ideale, potrebbero verificarsi delle differenze fra la temperatura ambiente rilevata e quella effettiva (+, se l'indicazione è troppo bassa, -, se l'indicazione è troppo alta). Per questi casi, sussiste la possibilità di correggere la differenza mediante la compensazione termica.

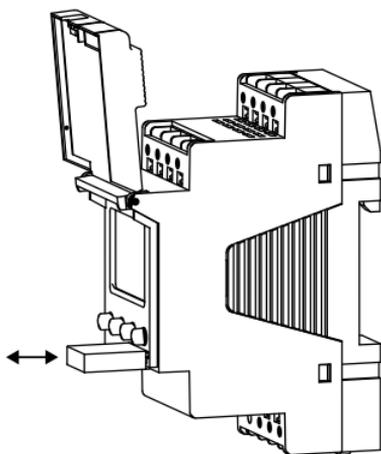
- Premere MENU, con ► selezionare COMPENS TERM e seguire le indicazioni sul display



Utilizzo della scheda di memoria OBELISK top2

- ▶ Inserire la scheda di memoria nell'cronotermostato
- ▶ Inserire/trasferire i tempi di commutazione memorizzati nell'cronotermostato orario o avviare il programma Obelisk
- ▶ Al termine della procedura di copia rimuovere la scheda di memoria

 Nel caso di immagazzinamento/trasporto diverso, evitare il carico meccanico o impurità



Copia OBELISK -> RAMSEK

Copia il programma di commutazione e a scelta tutte le impostazioni dell'cronotermostato (ad es. ingresso esterno, formato ora ecc.) dalla scheda di memoria nell'cronotermostato.

Copia RAMSEK -> OBELISK

Copia tutti i programmi di commutazione e le impostazioni dell'cronotermostato sulla scheda di memoria.

Avvio del programma OBELISK

Acquisisce i tempi di commutazione che sono stati programmati sulla scheda di memoria.

Non appena la scheda di memoria viene rimossa di tempi di commutazione dell'cronotermostato diventano attivi.



Reset del cronotermostato

- Premere contemporaneamente i 4 tasti.
 - È ora possibile scegliere tra MANTIENI PROGRAMMA e CANCELLA PROGRAMMA

6. Dati tecnici

| | |
|-------------------------------------|--|
| Tensione nominale: | 230 V AC, +10 % / -15 % |
| Frequenza: | 50–60 Hz |
| Autoconsumo: | 1,4 W |
| Potenza in Standby: | 1,36 W |
| Uscita di commutazione: | è ammessa la commutazione di una fase |
| Tensione su ingresso sensore: | voltaggio di sicurezza basso (SELV) (Safety Extra-Low Voltage) ca. 3,5 V |
| Contatto: | di commutazione |
| Ampiezza di apertura: | <3 mm (μ) |
| Potenza di commutazione max.: | 10 A / 250 V AC, $\cos \varphi = 1$; 250 V AC, $\cos \varphi = 0,6$ |
| Potenza di commutazione min.: | 10 mA / 230 V AC 100 mA / 12 V AC / DC |
| Tipo di sensore: | NTC |
| Lunghezza sensore: | max. 50 m |
| Funzionamento: | Tipo 1 B secondo 60730-1 |
| Temperatura ambiente ammessa: | 0 °C ... +50 °C |
| Classe di protezione: | Il secondo EN 60730-1 con montaggio conforme |
| Tipo di protezione: | IP 20 secondo EN 60529 |
| Precisione di riserva: | $\leq \pm 0,25$ s/giorno (temperatura ambiente, +25 °C) |
| Riserva di carica: | 10 anni (batteria al litio) con +20 °C |
| Grado di inquinamento: | 2 |
| Sovratensione transitoria nominale: | 4 kV |

7. Contatto

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
GERMANIA
Tel. +49 7474 692-0
Fax +49 7474 692-150

Assistenza

Tel. +49 7474 692-369
hotline@theben.de

Indirizzi, numeri di telefono ecc.
www.theben.de

